

הסכם

שנערך ונחתם בירושלים ביום 24 בחודש 12 שנה 2025

בין

ממשלת ישראל בשם מדינת ישראל המיוצגת למטרה זו ע"י ראש מינהל התרבות במשרד התרבות והספורט (להלן – **המשרד**) ביחד עם חשבת המשרד, המורשים לחתום בשם המדינה שכתובתם: גט"י, מלחה, ירושלים (להלן - המדינה או המשרד)

מצד אחד;**לבין**

פיינרו בלו סימיון, ת"ז: [REDACTED]
שכתובתו: [REDACTED] (להלן – **האמן**)

מצד שני;

הואיל ובשנת 2026 מתקיימת הביאנלה הבינלאומית לאמנות בוונציה והמשרד מעוניין בהקמת והפקת הביתן הישראלי בביאנלה (להלן - **ההפקה**) ולשם כך התקשר המשרד באמצעות מכרז עם מפיק;

הואיל ולשם בחירת אמן שייצג את ישראל בביתן הישראלי בביאנלה פרסם המשרד קול קורא להגשת מועמדותיות להצגה בביאנלה לאמנות 2026 (הקול הקורא מצורף **כנספת א'** להסכם זה);

הואיל ובהתאם לנוהל הבחירה הקבוע לעניין זה (המצ"ב להסכם זה **כנספת ב'**), הוקמה ועדת שיפוט אשר ביצעה הליך בחירה מסודר לבחירת האמן שיציג בהפקה, ובמסגרת בחינת ההצעות על ידי ועדת השיפוט נבחר האמן כמתאים ביותר לביצוע השירותים (להלן – **השירותים**);

והואיל ובמסגרת הצעתו הצהיר האמן כי הוא מחזיק באמצעים הדרושים לביצוע השירותים והוא בעל היכולת לאספקת השירותים והשלמתם במועד; כי הוא רשאי על פי כל דין לספק את השירותים עבור המשרד וכי אין מניעה, לפי כל דין או הסכם לאספקת השירותים על ידו, ובפרט אין ולא יהיה בביצוע השירותים על ידו משום הפרת זכויות יוצרים כלשהן; כי אין לו או למי מטעמו ניגוד עניינים מכל מין וסוג שהוא בקשר עם אספקת השירותים והוא עומד בדרישת כל דין;

והואיל וועדת המכרזים אישרה בישיבתה מיום **7.12.2025** (פנייה מס' **2025/312**) את בחירת האמן, ואת ההתקשרות עמו לביצוע השירותים ע"פ תקנה 3(11) לתקנות חובת המכרזים (להלן – **התקנות**);

לפיכך הוצהר, הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן:

1. כללי

- 1.1 להסכם זה מצורפים הנספחים להלן:
 - 1.1.1 נספח א' – קול קורא לבחירת אמן לביאנלה לאמנות בוונציה לשנת 2026 ;
 - 1.1.2 נספח ב' – נוהל בחירה ;
 - 1.1.3 נספח ג' – תוכנית עבודה.
- 1.2 המבוא והנספחים להסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.

2. תקופת ההתקשרות

- 1.3 תקופת ההתקשרות עם האמן תחל מיום החתימה על הסכם זה ולמשך שנה (12 חודשים) (להלן - **תקופת ההתקשרות**).

3. הפסקת ההתקשרות

- 2.1 המשרד יהא רשאי לבטל הסכם זה בכל עת במהלך תקופת ההסכם ובלבד שניתנה לאמן הודעה מוקדמת בת 14 יום מנומקת בכתב, וזאת מבלי שתקום לאמן עילה לפיצוי ו/או סעד מכל סוג שהוא.

4. התחייבויות והצהרות האמן

האמן מצהיר ומתחייב כי -

- 3.1 אין מניעה לפי דין להתקשרותו בהסכם זה.
- 3.2 הוא מתחייב לבצע את השירותים, כמפורט בנספח ג' להסכם זה.
- 3.3 הוא יפעל בהתאם להנחיותיו והוראותיו של המשרד, ושל המפיק אשר ילווה את הפרויקט מטעם המשרד.
- 3.4 הוא מתחייב לעשות את כל ההכנות הדרושות והסידורים שיהיו נחוצים במסגרת השירותים כמפורט בהסכם זה ובתוכנית העבודה, לשם ביצוע השירותים באופן מעולה ולשביעות רצון המשרד.
- 3.5 הוא מתחייב להעניק את השירותים ברמה מעולה ומקובלת, ויעשה כל דבר הנדרש והסביר שאמן מעולה היה עושה לצורך מתן השירותים בהתאם להסכם זה ;
- 3.6 הוא מתחייב להגיש למשרד כל עזרה סבירה שתהיה קשורה או כרוכה בהסקת מסקנות, הנובעות מביצוע ההפקה, וזאת גם לאחר תום ההפקה.
- 3.7 הוא מתחייב שלא לגבות או לדרוש תשלום מגורם כלשהו בקשר עם ההפקה, ומצהיר כי ידוע לו שהתמורה היחידה לה יהיה זכאי עבור שירותיו תהיה בהתאם לסעיף התמורה בהסכם זה.

התחייבות האמן להצגה רציפה בביתן הישראלי בביאנלה -

- 3.8 האמן מתחייב להציג את יצירותיו בביתן הישראלי בביאנלה, בהתאם לתוכנית העבודה המאושרת על ידי המשרד, להפעיל את הביתן הישראלי ולהשאירו פתוח לציבור במשך כל תקופת הביאנלה הרשמית, בהתאם לשעות הפתיחה שקבעה הנהלת הביאנלה או לדרישות המשרד לעניין זה, וזאת באופן רציף וללא השחיה, סגירה, השבתה או הימנעות מהצגה מכל סיבה שהיא.
- 3.9 האמן מתחייב שלא לנקוט בכל פעולה או להימנע מביצוע פעולה, שיש בהם כדי למנוע את פתיחת הביתן הישראלי בביאנלה, או להוביל לסגירתו החלקית או המלאה, או

להשבתתו בין אם באופן זמני ובין אם באופן קבוע, או לפגוע פגיעה מהותית בזמינותו לציבור.

3.10 מובהר כי הפרת התחייבות האמן לפי סעיף 4.8 ו/או סעיף 4.9 תיחשב להפרה יסודית של הסכם זה.

5. נציגי המשרד

- 4.1 נציג המשרד לצורך הסכם זה הוא זהר זפריני (להלן – **נציג המשרד**).
- 4.2 יובהר כי נציג המשרד אינו רשאי להאריך את תקופת ההתקשרות ו/או את ההיקף התמורה הקבועים בהסכם זה, אלא באישור ועדת המכרזים של המשרד ולאחר חתימת על הסכם מתאים על ידי מורשי החתימה של המשרד.

6. תמורה

- 5.1 עבור מתן השירותים באופן מלא ולשביעות רצון המשרד, ישלם המשרד לאמן תמורה בסך של **150,000** ₪ כולל מע"מ כדין, בהתאם לפירוט שלהלן:
- 5.1.1 20% מסך התמורה ישולמו לאמן בכפוף להצגת תכנית עבודה ואישורה על ידי היחידה המקצועית במשרד (אישור התאמה לתוכנית שאושרה בהתייעצות היחידה מקצועית במשרד עם חברי ועדת השיפוט);
- 5.1.2 40% מסך התמורה ישולמו לאמן בכפוף להתקדמות מוכחת בתוצרים (סיור של המחלקה המקצועית, בשיתוף חברי ועדת השיפוט, בסטודיו);
- 5.1.3 30% מסך התמורה ישולמו לאמן בכפוף להקמת התערוכה בביתן הישראלי בוונציה (אישור התאמה לתוכנית שאושרה בהתייעצות יחידה מקצועית עם חברי ועדת השיפוט);
- 5.1.4 10% מסך התמורה ישולמו לאמן בכפוף לפתיחת התערוכה.
- 5.2 לצורך קבלת התמורה נדרש האמן להגיש דיווחים וחשבונות במסגרת פורטל הספקים הממשלתי ("פורטל") בשים לב להוראות החשכ"ל הרלוונטיות, וזאת כתנאי להתקשרות ולקבלת התמורה. לפרטים מלאים ולהתחברות יש לפנות לאתר משרד האוצר בכתובת: <https://www.gov.il/he/departments/guides/merkava-portal-sapakim>. יובהר כי האמן יישא בכלל העלויות הכרוכות בהתחברות לפורטל.
- 5.3 לאחר ההפקה יגיש האמן חשבונית למשרד. התשלום יבוצע ע"י המשרד בהתאם להוראות החשב הכללי במשרד האוצר בדבר קביעת מועדי תשלום וליתר הנהלים המקובלים במשרד, ובכפוף לאישור החשבונית האמורה ע"י נציג המשרד וחשבות המשרד.
- 5.4 יודגש כי גובה התשלום שלו יהיה זכאי האמן מהמשרד בהתאם לסעיף זה (סעיף 5 – "התמורה") יוותר ללא שינוי, במשך כל תקופת ההתקשרות עפ"י הסכם זה, ללא עדכונים או הצמדות כלשהן.
- 5.5 מוסכם בזה בין הצדדים כי שום תשלום אחר או נוסף פרט לאמור לעיל, לא ישולם על ידי המשרד, לא במהלך ארגון האירוע או קיומו ולא לאחר פקיעת הקשר על פי הסכם זה, לא לאמן ולא לכל אדם אחר או גוף אחר, אלא לאחר אישור ועדת המכרזים המשרדית, בהתאם להסכם בכתב שיחתם מראש על ידי מורשי החתימה של המשרד.
- 5.6 המשרד יהא זכאי לקזז כל סכום שעשוי להגיע לו מהאמן בהתאם להסכם זה או אחר, מכל סכום שהוא חייב בתשלום לאמן, הכל לפי שיקול דעתו הבלעדי של המשרד, וימסור לאמן הודעה בדבר קיזוז סכומים כאמור.
- 5.7 מובהר בזאת ומוסכם כי היה ויהיה סכום שנוי במחלוקת, אזי יושהה תשלום של סכום זה עד לליבון הדברים.
- 5.8 מובהר ומוסכם בין הצדדים כי ככל שהאמן או המפיק שנבחר על ידי המשרד להפקת הביתן הישראלי בביאנלה יגייסו, ביחד או לחוד, לטובת הפרויקט כספי חסויות ו/או תרומות, יועברו 10% מכספים אלו למימון ההפקה ולטובת שכר המפיק. **יובהר ויודגש, כי המשרד לא יישא באחריות כלשהי בגין יישום ומימוש סעיף זה, לרבות במסגרת**

מחלוקות שיתגלעו (אם יתגלעו) בין האמן למפיק ו/או בין האמן לנותן החסות/התרומה .

7. ביטוח

- 6.1 האמן מתחייב לערוך ולקיים ביטוחים הולמים, ככל שנהוגים בתחום פעילותו (לפי העניין: ביטוח רכוש, ביטוח אחריות מקצועית, ביטוח חבות מוצר, ביטוח עבודות קבלניות, ביטוח משולב אחריות מקצועית/מוצר, ביטוח חבות מעבידים, ביטוח אחריות כלפי צד שלישי, ביטוחי כלי רכב), בגבולות אחריות סבירים בהתאם לאופיים והיקפם של השירותים המבוצעים על ידו.
- 6.2 יובהר כי סעיף הביטוח הוא תנאי יסודי ומהותי בהסכם, ואי עמידה בו כמוה כהפרה מהותית של ההסכם לכל דבר ועניין.

8. ניגוד עניינים

- 7.1 האמן מצהיר בזה כי הוא מכיר את הכללים והמגבלות בדבר איסור ניגוד עניינים וכי אין כל חשש לניגוד עניינים ביחס עם מתן השירותים לרבות ביצוע השירותים ע"י האמן, עובדיו או מי מטעמו. האמן מתחייב לשמור על הכללים והמגבלות בדבר איסור ניגוד עניינים.
- 7.2 האמן מתחייב כי ככל שיתעוררו סוגיות שלא נצפו במועד חתימת ההסכם, הקשורות לאמן או למי מטעמו, העלולות להעמידו במצב של חשש לניגוד עניינים או מראית עין של חשש כאמור, יהיה עליו להביא את פרטי המקרה בפני היועץ המשפטי של המשרד ולפעול עפ"י הנחיותיו.
- 7.3 האמן מתחייב שלא לעשות שימוש בכל מידע או מסמך שהגיע לידיהו במהלך קיום התחייבויותיו עפ"י הסכם זה שלא לשם קיום התחייבויות אלו.
- 7.4 האמן מתחייב שלא לקבל כל טובת הנאה או מתנה מכל צד שלישי אשר יבקש להעניק לו בקשר עם ביצוע התחייבויותיו עפ"י הסכם זה. האמן מתחייב לדווח למשרד לאלתר על כל מקרה שבו הוצע לו או למי מטעמו טובת הנאה או מתנה כאמור ולנהוג על פי הוראותיו.

9. העדר יחסי עובד-מעסיק

- 8.1 אין בהסכם זה כדי ליצור בין המשרד לבין האמן או מי מטעמו יחסי עובד ומעסיק, שותפות או שליחות.
- 8.2 המשרד אינו אחראי בצורה כלשהי לנזקים שיגרמו לאמן או למי מטעמו בשל קיום התחייבויותיו על פי הסכם זה. כדי להבטיח עצמו בפני נזקים כאמור, מתחייב האמן לבטח את עצמו ואת מי שמועסק על ידו בביצוע השירותים במוסד לביטוח לאומי ולשאת בכל התשלומים שהוא חב בהם לפי כל דין.
- 8.3 לא תהיינה לאמן או למי מטעמו או למועסקים על ידו לצורך קיום התחייבויותיו על פי הסכם זה זכויות של עובדים אצל המשרד או המדינה והם לא יהיו זכאים לכל פיצוי או הטבות כלשהן בקשר לביצוע התחייבויות האמן על פי הסכם זה, ביטולו, סיומו או הפסקתו מכל סיבה שהיא.
- 8.4 האמן מתחייב למלא בכל עת אחר הוראות כל דין בקשר להעסקת עובדים או מועסקים, לרבות ביצוע כל התשלומים הסוציאליים המשתלמים על ידי המעסיק וכל התשלומים שמעסיק חייב בניכויים על פי חוק.
- 8.5 אם ייקבע מסיבה כלשהי, כי למרות כוונת הצדדים המפורשת כפי שבאה לידי ביטוי בהסכם זה, יש לראות את ההתקשרות נשוא הסכם זה כהעסקת עובד וכי חלים עליה הדינים והתנאים החלים על עובד, הרי מוסכם ומותנה בזה בין הצדדים כי השכר כעובד, בשל ההעסקה בעקבות הסכם זה, יחושב בהתאם לקבוע לעניין זה לגבי עובדי מדינה בתפקיד ודרגה דומים ככל האפשר, הכל כפי שייקבע נציב שירות המדינה, ובאין תפקיד זהה או דומה כאמור לפי הסכם העבודה הקיבוצי הקרוב לעניין, לדעת נציב שירות

המדינה. חישוב השכר יעשה למפרע מיום תחילתו של הסכם זה וכל החיובים והזיכויים על פי הסכם זה מחד גיסא, והחישוב החדש כאמור מאידך גיסא, יקוזזו הדדית.

8.6 מבלי לגרוע מן האמור לעיל, במידה ולמרות כוונת הצדדים המפורשת כפי שבאה לידי ביטוי בהסכם זה, יידרש המשרד במועד כלשהו לשלם תשלום שמקורו בטענה כי שררו יחסי עובד מעסיק בין המשרד לבין האמן או מי מטעמו, ישפה האמן את המשרד מיד עם דרישה בגין כל סכום שיידרש המשרד לשלם כאמור לרבות הוצאות ושכ"ט עו"ד, ככל שיהיו.

10. שמירת סודיות

9.1 האמן מצהיר שידוע לו כי מידע ומסמכים שיימסרו לו או למי מטעמו על ידי המשרד או יגיעו לידיהם סודיים ואין לפרסמם. האמן מתחייב להחזיר את המסמכים כאמור לידי המשרד מיד בתום הטיפול בהם לצורך ביצוע השירותים.

9.2 האמן מתחייב כי הוא וכל עובד ומועסק מטעמו, ישמרו על סודיות המידע והמסמכים הכרוכים בהשתתפות בהפקה, שהגיעו או שיגיעו לידיהם או למי מטעמו לפי הסכם זה. האמן מצהיר בזאת כי ידוע לו שאי מילוי ההתחייבות על פי סעיף זה עשוי להוות עבירה לפי סעיף 118 לחוק העונשין, התשל"ז-1977, וכי יביא עניין זה לידיעת כל גורם הפועל מטעמו בביצוע התחייבויותיו בהסכם זה.

9.3 האמן מתחייב להיענות לכל דרישות הממונה על הביטחון במשרד, וידווח לממונה על הביטחון במשרד בכל מקרה של אובדן מסמכים או כניסת בלתי מורשים לאתר, אם וככל שיהיו מקרים כאלו.

9.4 לעניין הסכם זה "מידע ומסמכים", לרבות במדיה מגנטית, אלקטרונית או כל מדיה או צורה אחרת.

11. קניין רוחני

10.1 הזכויות בהפקה, לרבות זכויות הקניין הרוחני וזכות היוצרים, יהיו בבעלות משותפת של המשרד ושל האמן, לפי העקרונות הבאים:

10.1.1 למשרד תהיה הזכות לצלם ולעשות שימוש בחומרים ובצילומים, בכל פורמט שהוא, ככל וימצא לנכון, וזאת כפוף למתן קרדיט הולם לאמן;

10.1.2 לאוצרים תהיה הזכות להציג את חומרי התערוכה לאחר סיום הצגתה בביאנלה, בכל פורמט שהוא, וזאת כפוף למתן קרדיט הולם למשרד התרבות והספורט בנוסח שיוסכם על המשרד.

10.2 האמן מתחייב על כך שבהצגת התערוכה אין הפרה של זכות קניין רוחני של צד שלישי ולא נפגעת זכותו המוסרית של יוצר כלשהו.

10.3 יובהר למען הסר ספק ומוסכם כי המשרד יהיה רשאי לצלם את ההפקה ואף את ההכנות ולעשות כל שימוש בחומר זה, על פי שיקול דעתו הבלעדי.

12. הפרת ההסכם

11.1 הפר האמן את התחייבותו בסעיף 4.8 ו/או סעיף 4.9, לאחר שהמשרד התריע בכתב על ההפרה וביקש את תיקונה בתוך 3 ימים וזו לא תוקנה, יהיה המשרד רשאי - בנוסף ומבלי לגרוע מזכויותיו על פי הסכם זה או על פי כל דין -

12.1.1 לבטל את ההסכם לאלתר;

12.1.2 לדרוש השבה מלאה או חלקית של כל התמורה ששולמה לאמן, לרבות הוצאות הפקה, שינוע, ביטוח, הקמה והפעלה של הביתן;

12.1.3 לפעול להצגת הביתן באמצעות גורם חלופי, לרבות הצגת היצירה ללא נוכחות האמן, ככל שהדבר אפשרי;

12.1.4 לדרוש פיצוי בגין נזקים ישירים ועקיפים שנגרמו למשרד.

11.2 בכל מקרה שהאמן יפר את ההסכם, לאחר שהמשרד התריע בכתב על ההפרה וביקש את תיקונה בתוך פרק זמן מוגדר וזו לא תוקנה, יהיה המשרד רשאי - בנוסף ומבלי לגרוע

מזכויותיו על פי הסכם זה או על פי כל דין - לבטל את ההסכם על ידי מסירת הודעה בכתב על כך לאמון ובמקרה כזה יהיה הסכם זה בטל ומבוטל עם מסירת הודעה בכתב כאמור לאמון. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, יהיה המשרד רשאי לדרוש כל סעד ו/או פיצוי נוסף על פי הסכם זה ועל פי כל דין.

11.3 מבלי לגרוע מהאמור לעיל, יהיה רשאי המשרד להביא הסכם זה לסימונו באופן מיידי בקרות אחד מהמקרים הבאים: התנהגות ו/או התבטאות לא הולמת של האמון ו/או פתיחת הליכים פליליים כנגדו.

11.4 כל סכום שחובת תשלומו על פי הסכם זה חלה על האמון ושולם על-ידי המשרד, יוחזר למשרד על ידי האמון צמוד למדד המחירים לצרכן ממועד התשלום ועד ההחזר, ובתוספת ריבית כמקובל על פי הוראות החשב הכללי בדבר איחורים בתשלומים. אין באמור לעיל כדי לגרוע מזכותו של המשרד לקזז סכום זה מכל סכום שהוא חייב בתשלומו לאמון, הכל לפי שיקול דעתו הבלעדי של המשרד.

13. כללי

12.1 המשרד יהיה רשאי להתקשר על פי שיקול דעתו עם גורמים אחרים או נוספים בקשר עם ההפקה, והכל מבלי שהדבר יזכה את האמון בפיצוי כלשהו.

12.2 התנאים בהסכם זה, הנוגעים למתן השירותים למשרד במועד, הם תנאים עיקריים ויסודיים של ההסכם.

12.3 אם אחד הצדדים לא ישתמש במקרה מסוים או במקרים מסוימים בזכויותיו לפי הסכם זה, לא יחשב הדבר לויתור של אותו צד על זכויותיו אלה, לא לגבי המקרה המסוים ולא לגבי מקרים שיקרו לאחר מכן.

12.4 הצדדים מסכימים כי לבית המשפט המוסמך בירושלים תהא הסמכות הבלעדית לדון בכל סכסוך אשר יתגלע בין הצדדים.

12.5 כל הודעה אשר תישלח על-ידי אחד הצדדים להסכם לצד השני תישלח בדואר רשום, לפי המענים הבאים:

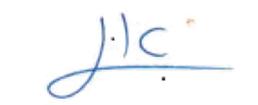
המשרד: משרד התרבות והספורט, ת"ד 49100 ירושלים 9149002

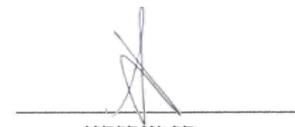
האמון: הגן - סימיון פיינר

כל מכתב או הודעה אשר תישלח לפי המענים הנ"ל יחשבו כאילו נתקבלו ע"י הנמען תוך 72 שעות מתאריך המשלוח, כל עוד לא הוכח היפוכו של דבר.

ולראיה באו הצדדים על החתום:


פיינר בלו סימיון
ת.ז. [REDACTED]


אילנית ורנר
חשבת
משרד התרבות והספורט


רון שפירא
ראש מינהל תרבות
משרד התרבות והספורט